

TE QUIERO

Paroles / Letra : Mario BENEDETTI

Musique / Música : Alberto FAVERO
Harmonisation / Arreglo : Liliana CANGIANO

Molto espr.
♩ = 76

p

S. Lo ro ro ro ro ro ro, lo ro ro ro ro lo ro ro,

A. *p*
Lo lo ro ro ro, lo lo ro ro ro,

T. *p*
Lo ro, lo ro ro ro ro, lo ro ro ro,

B. *p*
Lo ro lo ro,

Poco più mosso ♩ = 88 *Rall...* *p* ♩ = 80

5 *mp* la ra ra ra ra ra ra ra ra. Si te quie-ro es por-que sos mi a-

mp la ra ra ra, la ra ra ra ra. Si te quie-ro es por-que sos mi a-mor, mi a-

mp la ra ra ra, la ra ra ra ra. Si te quie - - - ro mi a-

mp la ra ra ra, la ra ra ra. Si te quie - - - ro mi a-mor, mi a-

Div.

10 *mf*

-mor, mi cóm - pli-ce y to - do; y en la ca - lle co - do a co - do so - mos

mf

-mor, mi to - do; y en la ca - lle co - do a co - do so - mos

mf

-mor, mi cóm - pli-ce y to - do; y en la ca - lle co - do a co - do so - mos

mf

-mor, mi to - do; y en la ca - lle co - do a co - do so - mos

14

mu - cho más que dos, so - mos mu - cho más que dos.

mu - cho más que dos, so - mos mu - cho más que dos.

mu - cho más que dos, so - mos mu - cho más que dos.

mu - cho más que dos, so - mos mu - cho más que dos.

19 *S.F.* 1. $\text{♩} = 52$ Tus ma - nos son mi ca - ri - cia, mis a - cor - des co - ti - dia - nos ;

Solo *mf*

* *S.F.* 2. *pp* Tus o - jos son mi con - ju - ro con - tra la ma - lá jor - na - da

S. du ru ru ru ru du ru du ru ru du ru ru

A. du ru ru ru ru du ru ru ru du ru ru

T. du ru ru ru ru du ru ru ru du ru ru

B. du ru ru ru ru du ru du ru ru ru

23 te quie - ro por - que tus ma - nos tra - ba - jan por la jus - ti - cia.

te quie - ro por tu mi - ra - da que mi - ra y siem - bra fu - tu - ro.

ru du ru du ru ru ru du ru ru ru

du du ru du ru ru du ru ru ru ru du ru

du du ru du ru ru du ru ru ru

27 *Rall.*

S. Tu bo - ca que es tu - ya y mí - a, tu bo - ca no se e - qui - vo - ca ;

A. Tu bo - ca que es tu - ya y mí - a, tu bo - ca no se e - qui - vo - ca ;

T. Tu bo - ca que es tu - ya y mí - a, tu bo - ca no se e - qui - vo - ca ;

B. Tu bo - ca que es tu - ya y mí - a, tu bo - ca no se e - qui - vo - ca ; yo te

31

te quie-ro por - que tu bo - ca sa - be gri - tar re - bel -

te quie-ro por - que tu bo - ca que sa - be gri - tar re - bel -

te quie-ro por - que tu bo - ca que sa - be gri - tar re - bel -

quie - ro por - que tu bo - ca que sa - be gri - tar re - bel -

Rit. $\text{♩} = 80$

34

-dí - a. Si te quie-ro es por-que sos mi a - mor, mi cóm - pli-ce y

-dí - a. Si te quie-ro es por-que sos mi a - mor, mi a - mor, mi

-dí - a. Si te quie - - - ro mi a - mor, mi cóm - pli-ce y

-dí - a. Si te quie - - - ro mi a - mor, mi a - mor, mi to - - -

38

to - - - do; y en la ca - lle co - do a co - do so - mos

to - do; y en la ca - lle co - do a co - - - do so - mos

to - do; y en la ca - lle co - do a co - - - do so - mos

-do; y en la ca - - - lle co - do a co - - - do so - mos

41

mu - cho más que dos, so - mos mu - cho más que dos.

mu - cho más que dos, so - mos mu - cho más que dos.

mu - cho más que dos, so - mos mu - cho más que dos.

mu - cho más que dos, so - mos mu - cho más que dos.

♩ = 52

46 * S.F. 3. Y por tu ros - tro sin - ce - ro — y tu pa - so va - ga - bun - do

Solo *mf*

S. A. * S.F. et H. 4. Y por - que a - mor no es au - reo - la ni cán - di - da mo - ra - le - ja

T. du ru ru ru ru du ru du ru ru

B. du ru ru ru du ru du ru ru

50 y tu llan - to por el mun - do por - que sos pue - blo te quie - ro.

y por - que so - mos pa - re - ja que sa - be que no es - tá so - la.

ru du ru du ru ru du ru ru

du du ru du ru ru du ru ru ru du ru

du du ru du du ru ru

54 *Rall.* *A tempo*

S. Te quie - ro en mi pa - ra - í - so, es de - cir q'en mi pa - ís,

A. Te quie - ro en mi pa - ra - í - so, es de - cir q'en mi pa - ís,

T. Te quie - ro en mi pa - ra - í - so, es de - cir q'en mi pa - ís,

B. Te quie - ro en mi pa - ra - í - so, es de - cir q'en mi pa - ís, la gen - te

58 *Rit.*

la gen - te vi - va fe - liz aun - que no ten - ga per - mi - so.

la gen - te vi - va, fe - liz vi - va, aun - que no ten - ga per - mi - so.

la gen - te vi - va, fe - liz vi - va, aun - que no ten - ga per - mi - so.

vi - va, vi - va, fe - liz vi - va, aun - que no ten - ga per - mi - so.

* SF : solo femme (solo femenino) : SF et H : duo femme et homme (duo femenino y masculino)

Molto rall. *A tempo* ♩ = 80

ff *p*

Si te quie-ro es por-que sos mi a-mor, mi cóm - pli-ce y to - do ;

ff *p*

Si te quie-ro es por-que sos mi a-mor, mi to - do ; y en la

ff *p*

Si te quie - - - ro mi a-mor, mi cóm - pli-ce y to - do ; y en la

ff *p*

Si te quie - - - ro mi a-mor, mi to - - - do ; y en la

Cresc. y accel. *mf*

66 y en la ca-lle co-do a co - do so-mos mu - cho más que dos,

mf

ca - lle co - do a co - do so-mos mu - cho más que dos,

mf

ca - lle co - do a co - do so-mos mu - cho más que dos,

mf

ca - - - lle co-do a co - do so-mos mu - cho más que dos,

Un peu retenu (Un poco retenido) *Rall.*

70 y en la ca-lle co-do a co - do so-mos mu - cho más que dos.

f *Div.*

y en la ca-lle co-do a co - do so-mos mu - cho más que dos, más que dos.

f *Div.*

y en la ca-lle co-do a co - do so-mos mu - cho más que dos, más que dos.

f *Div.*

y en la ca-lle co-do a co - do so-mos mu - cho más que dos, más que dos.

Traduction :

Je t'aime

Si je t'aime c'est parce que tu es mon amour, mon complice, mon tout : et dans la rue, coude à coude, nous sommes beaucoup plus que deux.

Tes mains sont ma caresse, mes accords quotidiens, je t'aime parce que tes mains travaillent pour la justice. Tes yeux sont ma défense contre une mauvaise journée : je t'aime parce que ton regard me perce.

Ta bouche qui est tienne et aussi à moi, ta bouche ne se trompe pas ; je t'aime parce que ta bouche crie toujours la révolte.

Et par ton visage sincère et ton pas vagabond, tes pleurs pour le monde, parce que tu es peuple, je t'aime.

Et parce que l'amour n'est pas auréole ni candide moralité, et parce qu'on est un couple qui sait n'être pas seul.

Je t'aime dans mon paradis : dans mon pays les gens vivent heureux même s'ils ne peuvent faire tout ce qu'ils souhaitent.